

## AVIS

Le 21 août 1918, dans la rue Jules de Becker, des agents de la " Oelzentrale " (Bureau central des huiles), chargés d'enlever des marchandises saisies, ont été attaqués par des gens qui se sont livrés, contre eux, à des voies de fait; les objets saisis leur ont été arrachés de vive force. Les auteurs de cette infraction sont recherchés par l'autorité.

En outre, j'ordonne ce qui suit :

1. A partir du 27 août 1918 et jusqu'à nouvel avis, tout stationnement et toute circulation de personnes ou de voitures sur les rues et places publiques du territoire de la commune de Koekelberg situé à l'est de la voie ferrée Brussel-Ouest-Laken et au sud du boulevard Léopold II sont interdits entre 7 heures du soir et 5 heures du

matin. Tous les établissements publics servant aux divertissements, les hôtels, restaurants, cafés et magasins situés dans le quartier indiqué, resteront fermés pendant les heures susmentionnées.

Le boulevard Léopold II, dans toute son étendue, restera ouvert à la libre circulation.

2. Cette défense ne s'applique pas :

a) Aux ressortissants soit de l'Empire allemand, soit des Etats alliés avec l'Allemagne ou neutres, à condition toutefois que les dites personnes établissent leur nationalité à l'aide de leur certificat d'identité;

b) Aux officiers et agents de la police communale en uniforme, aux pompiers et aux employés des différents services publics, dans l'exercice de leurs fonctions;

c) Aux médecins et sages-femmes, dans l'accomplissement de leurs devoirs professionnels.

3. Les infractions à la présente ordonnance seront punies conformément à l'arrêté G. G. III 4972 du "Generalgouvernement" (Gouvernement général), pris à la date du 25 mai 1916 et concernant les infractions aux ordonnances des commandants militaires.

Brussel, le 25 août 1918.

DER KOMMANDANT,  
GRAF VON SODEN  
Generalmajor.

---

---

## LES ORTIES

La cueillette des orties peut, cette année encore, procurer à la population pauvre du Grand-Bruxelles, un gain appréciable. Quiconque livre aux postes de police des orties bien séchées, soigneusement défeuillées et bien ficelées, d'une longueur d'au moins 60 centimètres, reçoit, au bureau de prévoyance du Grand-Bruxelles, 2 mark 80 par 10 kilos. (Voir détails aux affiches).

---

---

## NOUVELLES PUBLIEES PAR LE GOUVERNEMENT GENERAL ALLEMAND

Berlin, 25 août (Officiel de ce midi).

### THÉÂTRE DE LA GUERRE A L'OUEST

Armées du feld-maréchal-prince héritier Rupprecht de Bavière et du général-colonel von Boehn. — Au sud-ouest d'Ypres, combats d'avant-postes fructueux pour nos armes. Des deux côtés de Bailleul et au nord du canal de La Bassée, nous avons repoussé devant nos lignes des attaques partielles de l'ennemi. Entre Arras et la Somme, les Anglais ont continué leurs attaques. De fortes troupes d'infanterie, précédées de chars d'assaut, ont attaqué à l'aube entre Neuville et Saint-Léger; cette attaque s'est écroulée devant nos lignes et a coûté de lourdes pertes à l'ennemi. Ceux de nos postes canonnés à Saint-Léger se sont repliés par ordre sur nos lignes de combat à l'est du village. Des attaques de l'ennemi ont aussi échoué devant Mory. D'importantes forces ennemies se sont plusieurs fois lancées à l'assaut du front ouest Behagnies-Bapaume-Warlencourt, que nous avons occupé après les combats du 23 août. Ces attaques, exécutées avec la mise en ligne d'un grand nombre de chars d'assaut, étaient surtout dirigées contre Bapaume; elles se sont écroulées. A cet

endroit, le lieutenant Eberhard a mis en pièces, ces derniers jours, huit tanks à coups de canon. L'ennemi a vivement marché contre celles de nos lignes que nous avons détachées de l'Ancre et l'après-midi, débouchant de Courcelles et de Pozières, il a attaqué la ligne Martinpuich-Bazentin. Contre-attaquant l'ennemi en flanc, des troupes prussiennes l'ont rejeté au delà de Pozières. De l'est d'Albert à la Somme, l'ennemi a tenté de percer notre ligne par des attaques successives. Au cours de six assauts dirigés contre le centre du front de bataille, l'ennemi a de nouveau mis en ligne un grand nombre de chars d'assaut. Des troupes prussiennes, hessoises et wurtembergeoises ont repoussé l'ennemi; elles l'ont poursuivi jusqu'à La Boiselle et au delà de la route d'Albert à Bray, lui infligeant de très fortes pertes. A cet endroit, après la fin des combats, nous avons replié pendant la nuit celles de nos lignes qui, dans l'ensemble du front, formaient un saillant profond dans les positions ennemies. De la Somme à l'Oise, les opérations se sont bornées à des canonnades et à de petits combats d'infanterie au nord de Roye et à l'ouest de l'Oise. Sur l'Ailette, les opérations ont diminué d'intensité. Entre l'Ailette et l'Aisne, plusieurs fortes attaques ennemies exécutées en vagues profondes ont succédé à une violente canonnade; elles étaient dirigées contre Crécy-au-Mont et des deux côtés de Chavigny. Ces attaques ont été repoussées et ont coûté de fortes pertes aux Français. A cette occasion, des régiments de tirailleurs montés se sont particulièrement distingués. Dans la nuit du 25, nos escadrilles de bombardiers ont lancé 75,000 kilos d'explosifs sur des installations maritimes, des gares, des installations militaires et des camps ennemis.

Vienne, 25 août (Officiel de ce midi).

#### THÉÂTRE DE LA GUERRE A L'EST

En Albanie, notre attaque réussit et progresse. Après un combat acharné, les positions de tête de pont établies par les Italiens au nord de Fieri sont tombées hier. Nos troupes ont poursuivi l'ennemi et ont franchi le Semeni. Près de Berat et dans la montagne de Siloves, nous avons fait de nouveaux progrès. Nos aviateurs ont continué à bombarder Valona.

Sofia, 25 août (Officiel).

Front macédonien. — A l'ouest du lac d'Ochrida et dans la boucle de la Czerna, courtes attaques d'artillerie de part et d'autre. A l'est du Dobropolje, une batterie ennemie a bombardé un de nos hôpitaux militaires portant clairement ses signes distinctifs. Après une préparation d'artillerie, des troupes d'infanterie anglaise ont attaqué avant l'aube nos postes avancés établis sur les deux rives du Vardar; elles ont été dispersées par notre feu et ont subi de fortes pertes. Pendant la journée, assez violente canonnade au sud de Huma et près du Vardar, notamment au nord du Village de Patulbukovo. Dans l'avant-terrain de nos positions établies au sud de Barakli et de Dschumaja, nos troupes de reconnaissance ont attaqué deux compagnies d'infanterie britannique et les ont dispersées, malgré leur supériorité numérique, au cours d'un corps à corps; des prisonniers sont restés entre leurs mains.

Constantinople, 25 août (Officiel).

Front en Palestine. — Duels d'artillerie locaux et grande activité aérienne. Sur la rive orientale du Jourdain, nous avons repoussé des détachements de reconnaissance ennemis. Le 21 août, les rebelles,

largement supérieurs en nombre à nos troupes, ont attaqué nos postes établis au sud de Zat-el-Madsch (Hedschas). Après un long combat, nos vaillants défenseurs ont forcé les rebelles à la retraite. Au sud de Hedije, nous avons fait échouer une attaque dirigée contre le chemin de fer.

---

---



UN SOUVENIR HISTORIQUE

**LES AVIS, PROCLAMATIONS  
& NOUVELLES DE GUERRE**

**ALLEMANDS**

publiés en Belgique pendant l'occupation

Du 15 Août au 18 Septembre 1918

*y compris les Arrêtés qui n'ont pas été affichés  
ainsi que les Documents Historiques concernant la Paix*

Édition honorée de la Souscription officielle  
de la plupart des Administrations Communales de Belgique.

**34<sup>e</sup> VOLUME**



**34<sup>e</sup> VOLUME**

**Prix : Fr. 1.50**

LES ÉDITIONS BRIAN HILL

Rue de l'Arbre-Bénit, 106 b, IXLLES-BRUXELLES